

В 2023 году в централизованном экзамене (ЦЭ) по французскому языку приняли участие 89 человек, из них 45 человек – выпускники средних школ, 41 человек – выпускники гимназий и 3 человека – выпускники лицеев.

Для проведения ЦЭ-2023 было предоставлено 5 вариантов экзаменационной (тестовой) работы. Один вариант был переведен на белорусский язык. На нем сдавал ЦЭ по французскому языку 1 человек.

Содержание экзаменационной (тестовой) работы регламентировалось: 1) учебными

ной (тестовой) работы. При этом лучшие показатели отмечены в разделе «Социокультурная компетенция», что свидетельствует об активной направленности обучения иностранным языкам в учреждениях общего среднего образования (УОСО) на развитие коммуникативной компетенции учащихся. Самые низкие показатели зафиксированы в разделе «Лексика и грамматика» (часть В), представленном заданиями открытого типа.

Результаты, полученные экзаменуемыми при выполнении заданий в разных разделах, отли-

déjà passé ... examens d'entrée à l'université форму множественного числа имени существительного *examens* увидели 82,35% испытуемых и выбрали правильный ответ *vos* (2-е л., мн. ч.), но некоторые выпускники посчитали «правильными» формы единственного числа (*son* – 5,88%, *leur* – 5,88%, *notre* – 5,88%).

Небольшие затруднения вызвали задания на *нахождение грамматической ошибки* в подчеркнутом фрагменте. В этих заданиях проверялось знание правила употребления *указательных местоимений* (A3), а также

бок экзаменуемых была попытка соединить подходящие друг другу по смыслу лексические единицы без учета их грамматических параметров. Например, в задании *Quand on va au théâtre, une ... se déroule sous nos yeux car les comédiens sont seulement à quelques mètres de nous, sur la scène* только 16,67% выпускников выбрали правильный вариант *histoire* (устория). Большинство испытуемых (72,22%), несмотря на наличие перед пропуском артикля женского рода *une*, выбрали имя существительное мужского рода *spectacle* (спектакль),

г) записать предложенный глагол в форме, требуемой контекстом предложения (B12, B13);

д) образовать однокоренные слова от предложенных в скобках лексических единиц и употребить их в соответствующей контексту грамматической форме (B14–B16);

е) заполнить пропуски в связанном тексте высокочастотными и коммуникативно значимыми лексическими единицами, поставив их в соответствующую контексту грамматическую форму (B17–B22).

Учитывать многозначность

программами общего среднего образования с белорусским и русским языками обучения по учебному предмету «Иностранный язык» (французский) для 3–9 классов (базовый уровень), 10–11 классов (базовый уровень), утвержденными Министерством образования Республики Беларусь; 2) Программой вступительных испытаний по учебному предмету «Иностранный язык» (французский) для получения общего высшего и специального высшего образования, 2023 год, утвержденной приказом министра образования Республики Беларусь от 31.10.2022 № 644; 3) Спецификацией экзаменационной (тестовой) работы по учебному предмету «Иностранный язык» (французский) для проведения централизованного экзамена и централизованного тестирования в 2023 году, утвержденной министром образования Республики Беларусь 18.01.2023.

Максимальный балл (100) получили 5 экзаменуемых из 89. Результат в 80 баллов и выше показали 32 человека. Минимальное количество баллов (8) по французскому языку получили 2 выпускника.

Каждый вариант экзаменационной (тестовой) работы ЦЭ-2023 состоял из 40 заданий и содержал часть А (18 заданий закрытого типа с выбором одного правильного ответа из четырех или пяти предложенных, в том числе задания на нахождение ошибки) и часть В (22 задания открытого типа на дополнение с кратким конструируемым ответом, в том числе задания на нахождение лишнего слова в предложении). Задания в экзаменационной (тестовой) работе были распределены по четырем уровням сложности в пропорции, определенной Спецификацией. Все формы заданий прошли апробацию в ходе репетиционного тестирования и репетиции ЦЭ, которая проводилась в январе 2023 года.

Средний балл выполнения экзаменационной (тестовой) работы по французскому языку всеми выпускниками составил 66,91. Самые высокие показатели (средний балл 86,67) – у выпускников лицеев, вторую позицию (76,88) занимают выпускники гимназий, третью (56,51) – выпускники средних школ. Высокий средний балл выпускников гимназий и лицеев подтверждает наличие зависимости между уровнем подготовки учащихся и типом учреждения образования (УО), в котором они обучались.

Согласно полученным данным, участники ЦЭ продемонстрировали высокие результаты выполнения заданий по всем разделам экзаменацион-

чаются в зависимости от типа УО, в котором они проходили обучение. Лучшие показатели отмечены: у выпускников лицеев – в разделах «Социокультурная компетенция» и «Чтение», у выпускников гимназий – в разделе «Социокультурная компетенция», у выпускников средних школ – в разделе «Чтение». Самые низкие показатели у каждой из трех категорий экзаменуемых – в разделе «Лексика и грамматика» (часть В).

Лексика и грамматика (часть А)

Согласно анализу статистических данных по всем вариантам экзаменационной (тестовой) работы, в данном разделе все участники ЦЭ лучше всего выполнили задания на *указательные* (A1) и *притяжательные* (A2) имена прилагательные, а хуже всего справились с заданиями на *употребление лексики* (A9–A12) в связанном тексте (следует отметить, что у выпускников лицеев это единственное слабое место в рассматриваемом разделе).

Как правило, учащиеся начинают свое знакомство с *указательными* и *притяжательными именами прилагательными* еще на начальном этапе изучения французского языка и затем продолжают их использовать в устной и письменной речи на протяжении всего периода обучения в учреждении образования. Таким образом, данный грамматический материал не является новым либо сложным для экзаменуемых, но, тем не менее, в заданиях A1 и A2 были совершены ошибки (возможно, по невнимательности). Итак, в зависимости от задания, выпускникам нужно было подобрать *указательное* (A1) или *притяжательное* (A2) имя прилагательное к имени существительному, ориентируясь на род и число последнего. Обычно в определении рода и числа имени существительного помогает форма рода и числа согласованного с ним качественного имени прилагательного. Так, в предложении с пропущенным указательным именем прилагательным *Ma mère a acheté ... beau tableau quand j'étais encore petite* (84,21%) выбрали правильный ответ *ce* (м. р., ед. ч.), «подсказкой» для которого является форма рода и числа имени прилагательного *beau* (м. р., ед. ч.), но некоторые испытуемые выбрали ответ в форме множественного числа *ces* (10,53%) или вариант мужского рода *set* (5,26%), используемый перед словами, начинающимися с гласной или немого *h*.

В предложении с пропущенным притяжательным именем прилагательным *Vous pouvez vous reposer parce que vous avez*



Снимок используется в качестве иллюстрации.

правила употребления и образования форм глаголов в *страдательном залоге* (A4). Задание на *указательные местоимения* выполнили 76,40% выпускников, а на *страдательный залог* – 69,66% экзаменуемых.

Задания на основе связанного текста, с помощью которых проверялось знание правил *употребления времен изъявительного наклонения* (A5–A8), имеют *хороший процент выполнения*. Возможные причины допущенных в них ошибок могут крыться как в недостаточном словарном запасе, так и в отсутствии навыка грамматического анализа текста, а также в неумении определить однородное сказуемое, которое уже употреблено в нужной временной форме. Так, только 61,11% выпускников в предложении *La prochaine fois, avant de partir en voyage, je (j') ... obligatoirement mon argent et n'oublierai rien* увидели однородное сказуемое (*n'oublierai rien*) в форме будущего простого времени *le futur simple de l'indicatif* и выбрали в качестве правильного ответа *prendrai* в той же грамматической форме. Многих участников ЦЭ привлекли варианты сказуемого в форме прошедшего времени (*ai pris* – 16,67%, *prendais* – 5,56%, *viens de prendre* – 5,56%), несмотря на наличие в предложении обстоятельства времени *la prochaine fois* (в *следующий раз*) и однородного сказуемого, «подсказывающих» необходимость выбора глагола в форме именно будущего времени.

Сформированность *лексических навыков* проверялась посредством четырех заданий к тексту (A9–A12), в которых одной из распространенных оши-

а 5,56% – *film* (фильм). Таким образом, можно отметить проблему запоминания учащимися рода имен существительных во французском языке. Другой проблемой является незнание значений лексических единиц, предложенных в качестве вариантов ответа. Так, в задании *Aujourd'hui, le théâtre est très ... : il s'inspire de la danse, du cirque, du cinéma, il intègre des écrans vidéo* многие участники ЦЭ (72,22%) указали правильный ответ *varié* (разнообразный), но были и такие, кто остановил свой выбор на вариантах *possible* (возможный – 11,11%), *retardé* (отсталый – 11,11%) и даже *monotone* (монотонный – 5,56%), с которыми данное предложение лишается смысла.

Лексика и грамматика (часть В)

Задания открытого типа раздела «Лексика и грамматика» (часть В) относятся к III и IV уровням сложности и предполагают сформированность у экзаменуемых навыка применения усвоенного лексико-грамматического материала в незнакомой ситуации, а также орфографическую грамотность.

В заданиях данного раздела требовалось:

а) выписать из предложения одно лишнее слово (B1, B2);

б) заменить подчеркнутую группу слов местоимением (B3, B4);

в) заполнить пропуски в связанном тексте предложенными артиклями, предложениями и личными местоимениями, количество которых превышает необходимое для выполнения заданий на три единицы (B5–B11);

Согласно полученным данным, все участники ЦЭ лучше всего справились с текстом на заполнение пропусков артиклями, предложениями и местоимениями, а хуже всего выполнили задания на словообразование.

Если рассматривать полученные результаты в зависимости от типа УО, в котором экзаменуемые обучались, то:

– выпускники *школ* хуже всего справились со словообразованием, лучше всего – с текстом на артикли/предлоги/местоимения и повелительным наклонением;

– выпускники *гимназий* хуже всего справились с повелительным наклонением, лучше всего – с текстом на артикли/предлоги/местоимения;

– выпускники *лицеев* хуже всего справились со словообразованием и личными местоимениями в функции косвенного дополнения, некоторые затруднения вызвали задания на употребление лексических единиц в соответствующих контекстах грамматических форм (B17–B22), по всем остальным позициям у них лучший результат – 100%-ное выполнение.

Задания B1 и B2 на нахождение лишнего слова в предложении испытуемые выполнили хорошо, хотя для выпускников школ они оказались немного сложнее, чем для выпускников гимназий и лицеев. В этих заданиях для правильного определения лишнего слова следовало проанализировать структуру предложения.

В задании B1 не все экзаменуемые заметили, что *имя прилагательное* должно стоять в *сравнительной степени*, а не превосходной, поэтому лишним

является определенным артикль. Так, в предложении *Notre fête scolaire est la moins solennelle que le concert municipal* 72,43% испытуемых правильно указали в качестве лишнего слова артикль *la*, 14,29% выпускников решили, что это слово *que*, 9,52% выбрали *solennelle* и 4,76% – *fête*.

Неумение анализировать структуру предложения не позволило некоторым испытуемым правильно выполнить задание В2. Например, в предложении *Pour nos vacances en Argentine, j'ai choisi un logement vraiment qui charmant* всего лишь 44,44% выпускников заметили наличие одной грамматической основы, отсутствие придаточного предложения и, соответственно, определили лишнее слово – относительное местоимение *qui*, которое может употребляться только в придаточном предложении (27,78% человек выбрали *vraiment*, 11,11% – *logement*, 11,11% – *nos* и 5,56% – *un*).

Задания В3 и В4 на личные местоимения в функции прямого и косвенного дополнения оказались для выпускников несколько сложнее и имеют результат ниже, чем у первых двух заданий данного раздела. Возможно, это связано с необходимостью не просто выписать уже имеющееся слово, а заменить подчеркнутую группу слов соответствующим местоимением, написав ответ самостоятельно. Следует отметить, что задание В4 (косвенное дополнение) оказалось сложнее, чем задание В3 (прямое дополнение). Самой распространенной ошибкой было употребление вместо личного местоимения *leur* (являющегося правильным ответом) другой части речи – притяжательного прилагательного *leurs*. Они произносятся одинаково и на письме отличаются лишь одной конечной буквой. Например, в задании *Le professeur recommande ces articles à ses élèves.* → *Le professeur ... recommande ces articles* лишь 52,94% выпускников написали местоимение *leur*, а 23,53% испытуемых посчитали правильным ответом притяжательное прилагательное *leurs*. Вероятно, проблема заключается в незнании учащимися разницы между этими частями речи.

Все категории выпускников очень хорошо выполнили задания на заполнение пробелов в связанном тексте (В5–В11) предложенными им артиклями, предложениями и личными местоимениями. Экзаменуемые показали высокие результаты в этих заданиях, несмотря на то, что количество слов, предложенных для заполнения пропусков, превышало необходимое на три единицы – в списке слов был один лишний артикль, один лишний предлог и одно лишнее личное местоимение.

Записать предложенный глагол в форме, требуемой контекстом предложения (задания В12 и В13), смогли не все участники ЦЭ. Трудности возникли с повелительным наклонением (В12). В целом данная грамматическая тема не является сложной, в устной речи не вызывает затруднений, но в письменной, как оказалось, испытуемые могут допускать ошибки. Например, в предложении *Le médecin te recommande: «(Manger) plus de fruits et de légumes et bois plus d'eau!»* многие выпускники (38,89%) написали глагол *manger* (первая группа) в форме *manges* (настоящее время изъявительного наклонения) вместо правильной *mange* (повелительное наклонение), кото-

рую указали менее половины экзаменуемых (38,89%). Обе формы произносятся одинаково, но на письме отличаются одной буквой, которая для правильного ответа в данном задании была лишней. Это задание вызвало затруднение именно у выпускников гимназий, у которых, вероятно, коммуникативные навыки сформированы лучше, чем орфографические.

Что касается задания В13 на условное наклонение и употребление времен в сложноподчиненном предложении с союзом *si*, процент его выполнения гораздо выше. Большая часть экзаменуемых правильно написала глагол в форме настоящего времени условного наклонения. Тем не менее для выпускников школ задание на условное наклонение оказалось сложнее, чем на повелительное.

Словообразовательные навыки участников ЦЭ-2023 проверялись в заданиях В14–В16 на основе аутентичного текста, где необходимо было от исходных лексических единиц образовать однокоренные слова, поставив их при необходимости в соответствующую контексту грамматическую форму и придав предложению законченность и смысл. Например, при образовании имени существительного следовало обратить внимание на требуемую форму числа, а имени прилагательного – на форму числа и рода.

Среди ошибок, допущенных выпускниками в заданиях на словообразование, есть как орфографические, фонетико-грамматические, так и совершенные по невнимательности, по незнанию или из-за неуверенного владения тем или иным грамматическим правилом. Так, например:

- двойные согласные, которые произносятся по-французски как один звук, на письме передавались экзаменуемыми одной буквой;

- при графической передаче носовых звуков использовались неправильные графемы.

Кроме того, при выполнении заданий на словообразование экзаменуемые допустили и такие ошибки, как:

- заполнение пропуска исходным словом без его изменения;

- образование от исходных лексических единиц однокоренных слов, не соответствующих контексту;

- заполнение пропуска лексической единицей с совершенно другим корнем, что противоречит инструкции к заданию – «образуйте ОДНОКОРЕННЫЕ слова»;

- образование несуществующих во французском языке слов (например, *joyeur(s)* или *jeuteurs* от исходного *jouer*, *régulire* – от *régulier*, *mervelier* – от *merveille*, *dangeux* – от *danger*, *comportance* – от *comporter*, *claition* – от *clair*, *formetable* – от *former*, *disclrer* – от *discret*, *veritancion* – от *vérité* и т.п.).

В заданиях В17–В22 на основе аутентичного текста проверялся навык распознавания и употребления в речи лексических единиц в соответствующих контексту грамматических формах. Эти задания также вызвали затруднения у экзаменуемых. Выпускники должны были заполнить пропуски в тексте подходящими по смыслу лексическими единицами, выбирая для каждого пропуска одну из шести предложенных в начальной форме (инфинитивы глаголов, имена существительные в форме единственного числа, имена прилагательные в форме мужского рода

единственного числа), и придать им соответствующую контексту грамматическую форму: глаголам – личную временную форму, именам прилагательным – форму рода и числа, именам существительным – форму числа.

Анализ ответов выпускников позволил выделить следующие ошибки в данных заданиях:

- выбор из предложенного ряда лексических единиц того слова, значение которого не соответствует смыслу предложения с пропуском;

- образование от исходного слова другой части речи (в том числе с нарушением грамматических правил) вместо обычного изменения его грамматической формы;

- образование неправильных личных форм глаголов (незнание спряжения), форм множественного числа имен существительных, форм женского рода и множественного числа имен прилагательных;
- орфографические ошибки;
- заполнение пропуска исходным словом (лексической единицей из перечня предлагаемых в инструкции к тексту с заданиями) без его изменения.

Результаты выполнения лексико-грамматических заданий **открытого типа части В ниже**, чем результаты таких заданий **закрытого типа части А**. Можно предположить, что одной из причин является отсутствие вариантов ответа к заданиям части В, по которым выпускники могли бы определить проверяемое грамматическое явление. Вторая причина может заключаться в невнимательном прочтении инструкции к заданию, в которой даны четкие указания, объясняющие, что именно нужно сделать и часто помогающие определить проверяемую грамматическую тему. Например, если указано «Замените подчеркнутую группу слов соответствующим местоимением» (В3, В4), то очевидно, что стоит заполнить пропуск именно указанной частью речи (местоимением), а не притяжательным именем прилагательным или лексической единицей, уже входящей в состав «подчеркнутой группы слов».

На основе анализа полученных данных по данному разделу можно сделать **вывод о хорошей подготовке экзаменуемых в целом**. Тем не менее рекомендуется уделять внимание дальнейшему совершенствованию их словообразовательных, лексико-грамматических и орфографических навыков.

Социокультурная компетенция

Целью заданий по данному разделу экзаменационной (тестовой) работы является определение уровня сформированности у участников ЦЭ *иноязычной коммуникативной компетенции* (способности к «реализации» коммуникативно целесообразных моделей иноязычного речевого поведения в стереотипных коммуникативных ситуациях).

На ЦЭ-2023 экзаменуемым были предложены задания, где требовалось указать вопрос, подходящий по смыслу к ответу (А13), а также дополнить диалог подходящей по смыслу ответной репликой (А14).

Согласно полученным данным, задания данного раздела имеют **самые высокие результаты** по всей экзаменационной (тестовой) работе, что свидетельствует об активной комму-

никативной направленности обучения учащихся иностранным языкам, в частности французскому языку, в УОСО.

Выпускники, не справившиеся с заданиями А13 и А14 данного раздела, вероятнее всего, сделали случайный выбор, не поняв смысла предложенных реплик, что может быть связано с недостаточным активным и пассивным словарным запасом и/или низким уровнем подготовки и, соответственно, непониманием смысла прочитанного.

Следует отметить, что все предложенные выпускникам диалоги (А14) были адаптированы и ориентированы на лексический минимум в рамках предметно-тематического содержания учебных программ. Смысл реплик не мог вызывать больших затруднений. Значение отдельных слов, которые могли оказаться незнакомыми экзаменуемым, определялось контекстом. Но кажущаяся простота задания создала определенные трудности: выпускники невнимательно или не до конца читали реплики диалога и выбирали варианты ответов, которые ни контекстуально, ни грамматически не подходят для составления правильного логичного диалога, нарушая его связность или лишая смысла в целом.

Чтение

На основе представленного аутентичного текста для чтения выпускникам предлагалось выполнить четыре задания:

- а) указать высказывание, смысл которого соответствует содержанию текста (А15, А16);

- б) выбрать завершение предложения в соответствии с содержанием текста (А17);

- в) выбрать ответ на предложенный вопрос в соответствии с содержанием текста (А18).

Самый высокий средний процент выполнения зафиксирован у заданий А15 и А16 на *поиск высказывания, соответствующего содержанию текста*. Для всех участников ЦЭ **самым сложным** в данном разделе оказалось задание А17 на *выбор завершения предложения в соответствии с содержанием текста*. Экзаменуемые, допустившие ошибки при его выполнении, скорее всего, не опирались на смысл прочитанного, выбирая в качестве правильного ответа варианты, содержащие слова или словосочетания, встречающиеся в тексте, или те варианты, которые были вполне правильными и логичными с точки зрения их личного опыта, а не содержания предложенного текста, несмотря на то, что инструкции ко всем заданиям данного раздела заканчиваются словами «в соответствии с содержанием текста».

Все задания к тексту раздела «Чтение» предполагают наличие у выпускников достаточного словарного запаса, развитой языковой догадки и сформированности навыка работы с аутентичным материалом. При выполнении заданий данного раздела участники ЦЭ допустили ошибки, заключающиеся в неумении понимать синонимы и синонимичные выражения к словам из текста, в незнании их перевода, в недостаточности навыка работы с аутентичным материалом. При выполнении заданий данного раздела участники ЦЭ допустили ошибки, заключающиеся в неумении понимать синонимы и синонимичные выражения к словам из текста, в незнании их перевода, в недостаточности сформированных умениях сопоставлять информацию текста и предложенных заданий, а также ошибки из-за невнимательности. В этих заданиях в качестве вариантов ответа использовались синонимы и перифразы, а не только содержащиеся в тексте слова и словосочетания. Следовательно, для того чтобы успешно справиться с такими заданиями, учащимся

при подготовке к ЦЭ следовало систематически работать с аутентичными текстами, выполнять упражнения по их интерпретации и развивать умение анализировать и сопоставлять информацию.

Анализ результатов по данному разделу **всех** выпускников УОСО, принимавших участие в ЦЭ-2023 по французскому языку, показывает **высокую сформированность навыков чтения**: при этом у выпускников лицеев – максимальный результат (**100%**), а у выпускников гимназий – **87,20%**, что гораздо выше, чем у выпускников средних школ – **68,33%**. Такая разница может объясняться большим количеством часов, введенных на изучение иностранного языка в гимназиях и лицеях, а также большей мотивированностью самих учащихся.

Что же рекомендуется для успешного выполнения экзаменационной (тестовой) работы по французскому языку?

Слово «ВНИМАТЕЛЬНО» является ключевым почти для всех нижеприведенных рекомендаций! Немало ошибок было допущено выпускниками на ЦЭ-2023 именно из-за невнимательности: пропустили букву или целое задание, не дочитали и выбрали не тот вариант ответа, поторопились и отметили несуществующий вариант ответа (например, в заданиях раздела «Чтение» только четыре варианта ответа, а некоторые выпускники выбрали пятый) и т.д. Именно поэтому следует:

- обязательно читать инструкции к заданиям (особенно в части В, где они могут помочь определить проверяемый грамматический элемент благодаря своей формулировке);

- внимательно дочитывать задание до конца, прежде чем приступить к выбору варианта ответа;

- проверять все дистракторы на возможность правильного ответа;

- соблюдать нормы правописания и внимательно переносить свои ответы в бланк ответов;

- записывать ответ в поле, которое отведено именно для данного номера задания;

- при выборе ответа учитывать многозначность лексических единиц и возможность изменения их значения в зависимости от контекста, а не основываться только на наличии одинаковых слов в задании и варианте ответа;

- помнить, что в вариантах ответа некоторые лексические единицы могут быть заменены синонимами;

- при подготовке к выполнению грамматической части повторять не только сложный грамматический материал, но и изучаемый на начальном этапе обучения французскому языку;

- запоминать имена существительные сразу же вместе с их родом, а устойчивые выражения и глаголы – обязательно вместе с предлогами;

- избегать применения буквального (дословного) перевода лексических единиц с эквивалентным значением в русском/белорусском языке, механически подставляя слова французского языка при выполнении любых заданий, независимо от проверяемых навыков (лексических или грамматических);

- не игнорировать структуру предложения и наличие в нем грамматически связанных слов, на которые следует ориентироваться при заполнении пропусков.

Материал подготовлен Республиканским институтом контроля знаний.